

〈免費維修規定〉

自購買日起，於保固期間內依使用說明書、產品標籤等指導內容正常使用卻故障時，可依本保固書記載之內容，享有購入店家的免費維修服務。請攜帶產品與保固書前往購入店家洽詢。

1.如有下列情況，即使保固期限尚未到期仍需付費維修。

未正確使用、改造或不當修理造成故障或損傷。

購買後因摔落、搬家或運送等原因造成故障或損傷。

因火災、地震、水災、雷擊等天災與公害或電壓異常等外來因素，導致故障或損傷。

使用於一般家用以外的場合，例如車輛、船隻上等業務場合所造成的故障或損傷。
保固書未提及的情況。

保固書未填寫購買日期、客戶姓名以及銷售店名，或填寫內容遭篡改。

2.如有搬家之情事，請事先向購入店家洽詢相關事宜。

3.贈品如無法委託本保固書上的購入店家維修，請洽詢「客服聯絡窗口」。

4.本保固書僅限台灣內使用。(This warranty is valid only in Taiwan.)

5.保固書無法補發，敬請妥善保存以免丟失。

●維修備忘錄

本保固書約定以本保固書上載明之保固期限、條件為前提，提供免費維修服務。
然顧客在法律上的權利並未因本保固書而受限，因此關於保固期過後的維修等事宜，請洽詢購入店家或「客服聯絡窗口」。
關於保固期過後的維修、維修零件保修期限等詳情，請參閱「售後服務」。
本產品保固書上記載的顧客個資，僅用於維修或換貨寄送，絕不用於其他用途或提供給第三方使用。

保 固 書 送 修

產品編號	TE820TW	保固期限	自購買日起	1年內	保固對象	本體
★ 顧 客 資 料	姓名 先生 / 小姐			★購買日期	年 月 日	
	地址			★ 銷 售 店 家	店址、店名	
	電話				電話	

台灣總代理：群光電子股份有限公司

地址：新北市三重區光復路二段69號

服務電話：0800-255-123

製造：TESCOM電機株式會社

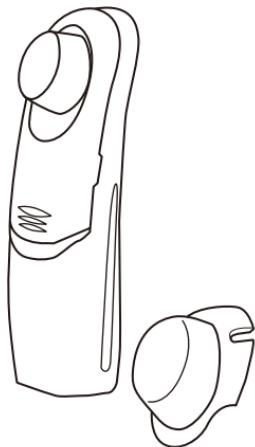
地址：長野縣松本市和田4217-1

離子肌膚清潔儀

TE820TW

使用說明書

衷心感謝惠購本產品。為確保正確使用本產品，在使用之前請務必仔細閱讀本使用說明書。閱讀後請妥善保管本說明書於方便取閱之處，以備日後使用。



目錄

安全上的注意事項	1~3
各部的名稱及功能	4
充電方法	5
在使用之前	6 · 7
使用方法	8~11
關於何時需要充電 / 關於在海外使用時	11
產品保養方法	12
疑似故障時該怎麼辦	13 · 14
規格	15
售後服務	16
保固書	封底



『長年使用的離子肌膚清潔儀請注意檢查！』
●在使用前請務必確認產品清潔頭沒有損傷。

安全上的注意事項

- 在使用前，請仔細閱讀此「安全上的注意事項」，確保正確使用。
- 此處所示注意事項，是為了確保正確安全的使用本產品，防止對使用者和他人造成危害以及財產損失。請務必遵守。
- 注意事項分為以下幾項。

⚠ 危險

表示在錯誤使用本產品時，有造成死亡或者重傷可能，並且被認定具有高度危險緊迫性的內容。

⚠ 警告

表示在錯誤使用本產品時，被認定有造成死亡或者重傷可能性的內容

⚠ 注意

表示在錯誤使用本產品時，被認定有造成人員傷害可能性或者產品本身發生損壞的內容。

圖例示意

 記號為，告知使用者「禁止做的事項」的內容。

 (左圖表示禁止拆卸)

 記號為，告知使用者「必須做的事項（強制）」的內容。

 (左圖表示必須遵守)

⚠ 危險

請切記不可與以下醫用電氣設備一同使用。



禁 止

- 心臟起搏器等體內植入型醫用電氣設備
 - 心電計等裝配型醫用電氣設備
- 否則有導致醫用電氣設備產生誤動作的危險。

⚠ 警告

以下人群，請諮詢醫生後謹慎使用。



必須遵守

- 心臟疾病患者
- 急性（疼痛性）疾病患者
- 熱性疾病患者
- 血壓異常患者
- 感染性疾病患者
- 結核性疾病患者
- 惡性腫傷患者
- 顏面神經痛患者
- 孕婦
- 月經期間
- 特異性皮炎患者
- 過敏性體質人群
- 皮膚敏感人群
- 血友病患者



必須遵守

- 牙齒治療中人群
 - 長期使用類固醇類激素或者肝功能障礙引起的毛細血管擴張人群
 - 飲酒情況下或者藥物服用下的情況下、極度疲勞的情況下
- 否則有導致事故或者受傷的危險

請切記不可在以下部位使用。



禁 止

- 做過整形手術的部位
 - 眼球以及上眼瞼
 - 傷口
 - 顏面黑變病
 - 口中等粘膜部位
 - 粉刺或者膿胞有炎症的部位
 - 有疼痛、感知覺障礙的部位
 - 皮下埋置金屬、塑膠、矽等的部位
 - 由於發癢或者紅腫、物理刺激等引起的異常斑點部位
 - 化妝品等引起的皮膚炎部位
 - 眼睛以及耳朵周邊
- 否則有導致事故或者受傷的危險。

請切記不可在臉以外的部位使用。
否則有導致事故或者受傷的危險

請切記一定不可在皮膚有傷口或者炎症的情況下使用。
否則會引發皮膚問題或者疼痛。

安全上的注意事項

請切記不可在使用說明書所述方法範圍以外使用。
否則有導致事故或者問題、故障的危險。

長時間使用或者錯誤使用的情況下，由於電源線有斷線危險，因此在確認有下述狀況時請勿使用。

- 電源線扭曲無法恢復的時候。
- 電源線、電源適配器根部變形、損傷的時候。
若電源線斷線，會產生較大火花，有灼傷、觸電的危險。



禁止

請勿損傷電源線。（請勿強行彎折、扭擰、拉扯、請勿放置重物、請勿靠近發熱物體、請勿捆紮、請勿擠壓、請勿加工）
否則有導致火災、觸電的危險。

在電源線損傷、電源插座鬆動的情況下請勿使用。
否則有引起火災、觸電的危險。

請勿將電源線卷於電源適配器處。



電源線斷裂有導致火災、觸電、灼傷的危險。

請勿讓兒童使用。請勿在嬰幼兒可夠到的地方使用。

否則有導致事故或者受傷的危險。

請勿放置于嬰幼兒可夠到的地方。
蓋子等小部件有誤食危險。

請勿用於嬰幼兒及兒童、寵物。
否則有導致事故或者受傷的危險。

請勿使用100-240V以外的交流電源。
否則有導致火災或者觸電的危險。

使用中有疼痛或不適感時、或者使用後皮膚感到異常時，請停止使用並向專業醫生諮詢。
否則有可能引發皮膚問題。



必須遵守

機器有異常聲音或有異常發生時請立即停止使用。

否則有導致事故或者受傷的危險。

使用時間以及使用頻率請遵守使用說明書指示。

否則有導致事故或者受傷的危險。

開始使用者須在使用過程中觀察皮膚的狀況。

否則有可能引發皮膚問題或身體不適。



拔出電源
配適器

不使用的時候，
將電源適配器從
插座上拔出。
否則有導致火災、
觸電的危險。



禁止濕手觸摸

請勿用濕手將電源適配器從電源插座拔出。
否則有可能導致故障、觸電、短路情況。



禁止水洗

請切記一定不要用水清洗。也不要沾水或者淋水。
否則有可能導致故障以及短路情況。



禁止浸水

請勿在浴室等用水處或者濕氣較多的地方使用及放置。
否則有可能導致故障以及短路情況。



禁止拆卸

不可進行改造。修理專業人員以外的人，請勿拆卸、修理。
否則有引發火災、觸電、受傷的危險。

⚠ 注意

請勿與其他美容用具同時使用。
否則有導致事故或者受傷的危險。

請勿掉落、碰撞。機身不可承受強烈衝擊。
否則有導致觸電、起火、受傷的危險。

請勿用揮發油、稀釋劑、酒精擦拭，也不可使用殺菌劑。
否則有導致開裂、觸電、起火的可能性。

請勿使用標配以外的電源適配器。請勿使用標配的電源適配器給其他產品充電。
否則有導致觸電、起火的危險。



禁 止

請勿用於業務用途。另外，請勿放置於不特定多數人群使用的場所。
連續使用情況下有引發故障的危險。

若有損傷請勿使用。
否則有導致觸電、起火、受傷的危險。

請勿與家人以及他人共同使用。
否則有引發感染病的危險。

請勿用清潔頭直接接觸皮膚使用。
否則有可能引發皮膚問題。

請摘除耳環以及項鍊等首飾、隱形眼鏡後再使用。

否則有導致事故或者受傷的危險。

嚴重粗糙皮膚或者皮膚表面不平的情況下，以及在有汗毛或鬍鬚時，偶爾會有較強的刺激感。此時請減少那些部位的使用。

否則有導致事故或者受傷的危險。



必須遵守

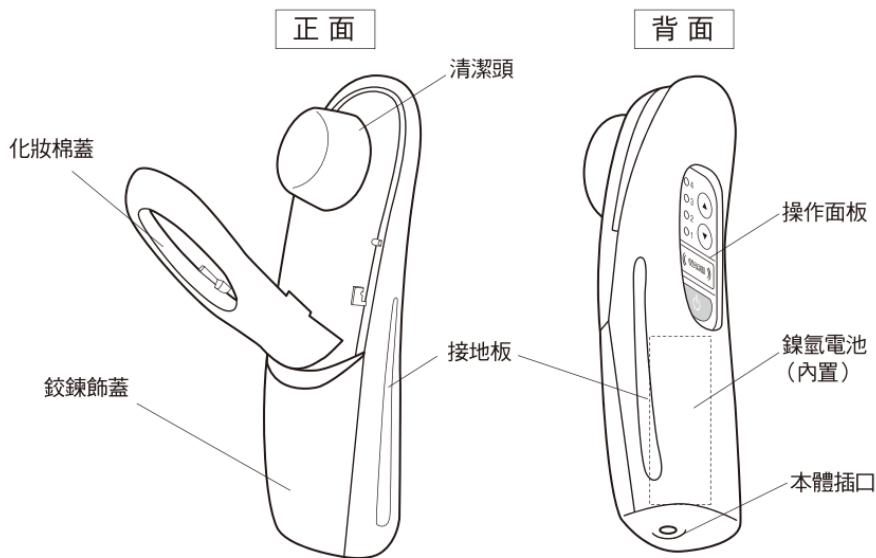
化妝棉請勿在皮膚同一部位停留，保持滑動推移狀態。
否則有可能引發皮膚問題或身體不適。

從電源插座拔出電源線時，不要握住電源線；請握住電源適配器拔出。
否則有引起火災、觸電的危險。

各部的名稱及功能

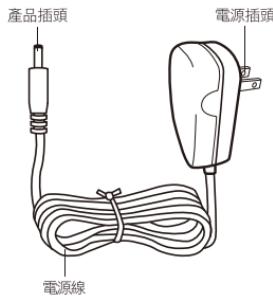
所謂離子清潔器

讓不易洗淨的毛孔深處的污垢以及頑固角質帶上負電，吸附於帶正電的清潔頭上，通過電流作用去除。
注) 非用於卸妝。



■標配品

電源適配器



清潔頭蓋



操作面板



強度指示燈

根據4種不同強度亮燈指示。

強度切換開關

選擇離子強度。

▲按鍵：提高離子強度
▼按鍵：降低離子強度
(啟動時默認設定為「1」)

加熱開關

切換頭部加熱功能的「ON-OFF」

【亮燈表示】
閃爍：加熱中 長亮 保溫中
燈滅：OFF

電源開關

長按後可開機，電源開關指示燈長亮。再次按鍵可關機。
充電中時電源開關指示燈閃爍，充電結束後燈滅。

※在廢棄處置本產品時，請遵守各國的法律。

附屬配件可另行訂購，請洽各大店家。

客服專線：0800-255-123

充電方法

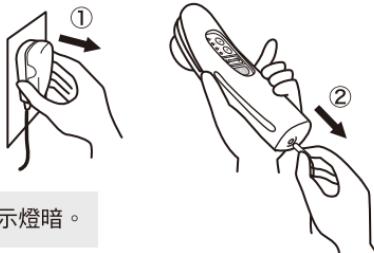
1 確認電源開關處於「OFF」狀態時，用電源適配器與機身以及電源插座連接。

- 電源適配器的產品介面如用力插入或強行傾斜插入會造成機身介面破損。



2 電源開關燈滅後將電源適配器從插座拔出。

- 標準充電時間約為 5 小時。
- 充電中，機身與電源適配器會略有發熱現象，為正常現象。
- 1 次充電後，在 1 日 1 次使用 3 分鐘的情況下可使用 1 個月左右。（根據保養方式等不同使用條件，使用次數會有所減少。）



充電中電源開關指示燈閃爍，充電完成時指示燈暗。

如何延長鎳氫電池使用壽命

- 保存電池時，請務必充電後再進行保存。
- 長期不使用的情況下，半年一次左右定期充電。

充電後的工作時間變得極短的情況下，按以下順序刷新電池可恢復工作時間。

1. 請將電源開關與▲開關同時長按 10 秒以上。

- 電源開關、加熱開關、強度指示燈「1 ~ 4」全部閃爍。
- 一直放電直到燈滅。

2. 請照常充電

注意事項

- 充電完成後，電源適配器需從電源插座處拔出。

在使用之前

⚠ 危險

請切記絕對不可與以下醫用電氣設備一同使用。

有導致醫用電氣設備誤動作的危險。

- 心臟起搏器等體內植入型醫用電氣設備
- 心電計等裝配型醫用電氣設備

⚠ 警告

以下人群，請諮詢醫生後謹慎使用。

否則有導致事故或者受傷的危險。

- 心臟疾病患者
- 急性（疼痛性）疾病患者
- 熱性疾病患者
- 血壓異常患者
- 感染性疾病患者
- 結核性疾病患者
- 惡性腫傷患者
- 顏面神經痛患者
- 孕婦
- 月經期間
- 特異性皮炎患者
- 過敏性體質人群
- 皮膚敏感人群
- 血友病患者
- 牙齒治療中人群
- 長期使用類固醇類激素或者肝功能障礙引起的毛細血管擴張人群
- 飲酒情況下或者藥物服用中的情況下、極度疲勞的情況下

請切記不可在以下部位使用。
否則有導致事故或者受傷的危險。

- 做過整形手術的部位
- 眼球以及上眼瞼
- 傷口
- 顏面黑變病
- 口中等粘膜部位
- 粉刺或者膿胞有炎症的部位
- 有疼痛、感知覺障礙的部位
- 皮下埋置金屬、塑膠、矽等的部位
- 由於發癢或者紅腫、物理刺激等引起的異常斑點部位
- 化妝品等引起的皮膚炎部位

使用中，皮膚或者身體感到異常時，請立即停止使用，並諮詢專業醫生。
否則有導致事故或者身體不適的危險。

⚠ 注意

本產品不是為身體、知覺或智能有缺陷者或者對本產品無使用經歷或知識的人群（包括兒童）所設計，除非他們在特別監護之下或者由負有安全責任的人對使用方法進行了事先指導。

⚠ 注意

請摘除耳環以及項鍊等首飾、隱形眼鏡後再使用。
否則有導致事故或者受傷的危險。

※肌膚日常護理，按照1日1次，一次的使用時間為3分鐘以內。
若超過3分鐘連續使用，會導致皮膚問題，請慎用。

1 洗臉，將皮膚污垢洗淨。

- 化妝品請用卸妝用品清洗乾淨。

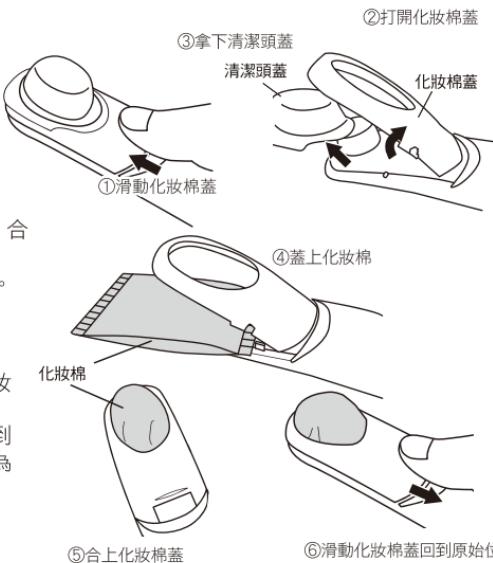
請在未化妝、或者已卸妝的皮膚上使用。

2 在機身裝入化妝棉

- ①打開化妝棉蓋（①②），
拿下清潔頭蓋（③）。

打開化妝棉蓋的合適角度為
60 度。再往上打開可拆除。

- ②在清潔頭處蓋上化妝棉（④），合
上化妝棉蓋（⑤）。
- 請注意將化妝棉與清潔頭對齊。



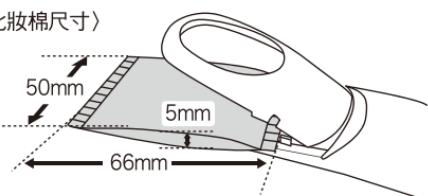
- ③滑動化妝棉蓋（⑥），固定化妝
棉。
- 請滑動到與鉸鍊飾蓋對齊，聽到
化妝棉蓋發出「喀嚓」一聲為
止。

請使用新的化妝棉。請在未含有化妝水的狀態下裝入。（若使用含有化妝水的化妝棉，則
在用化妝棉蓋固定時化妝水會被擠壓而流出。）

注意事項

- 請勿用清潔頭直接接觸皮膚使用。
(務必裝入化妝棉後使用)
否則有可能引發皮膚問題。
- 請使用商店銷售的化妝棉。
請勿裝入小於右圖所示尺寸的
化妝棉。

〈化妝棉尺寸〉



使用方法



請勿在眼睛以及耳朵周圍使用。

(否則有可能引發事故或者身體不適。)

在皮膚受傷或者有傷口的情況下請切記不要使用。

(否則有可能引發皮膚問題或者疼痛。)

使用時間為1日1次3分鐘以內。

打開電源開關3分鐘後自動關閉。

1 化妝棉中含有化妝水。

請使用平時常用的化妝水或者具有去除角質效果的化妝水。

(請勿使用乳液以及凝膠狀的物品。)

- 加入化妝水直至化妝棉內側浸透為止。

(濕透後可隱約看到清潔頭的程度)

- 化妝水過多流至機身的情況下，請將化妝棉取下後擦除機身上的化妝水。
(化妝水進入內部有可能引發故障)



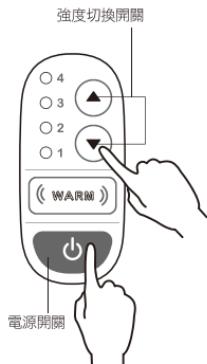
根據不同化妝水可能會有效果不明顯的情況。

2 長按機身背面操作面板的電源開關。

- 聽到「嗶」的一聲，指示燈的「1」亮燈，加熱開關指示燈閃爍清潔頭開始加熱。
- 約30秒後加熱開關從閃爍變成長亮，敬請使用。
加熱未完成時也可使用離子清潔器。

3 使用操作面板的強度切換開關選擇離子強度。

- 可以選擇從「1」到「4」的離子強度。已選擇強度的指示燈長亮。請選擇合適皮膚的強度（無刺痛感）。



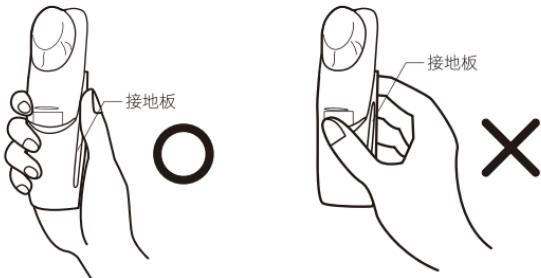
剛開始使用的人群、皮膚敏感人群以及感到不適的人群推薦使用強度「1」。

4

握住機器時用手接觸機身的接地板。

- 離子清潔時，若手沒有接觸機身的接地板則無法清潔肌膚的污垢。

務必握住機身時請用手接觸接地板，可任意選擇左或右。



5

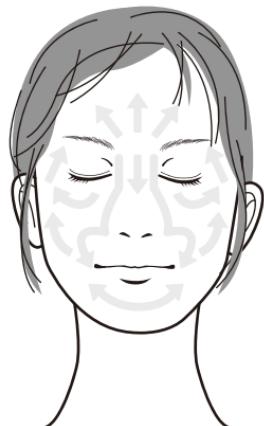
加熱開關亮燈後，用化妝棉置於皮膚上緩慢移動。

- 使用時間在3分鐘以內。電源開關打開經過3分鐘後電源自動關閉。



**化妝棉不要停留於同一位置
始終處於移動狀態。**
(否則有可能引發皮膚問題或者身體不適)

- 輕輕置於皮膚上，從內側向外側（如圖箭頭所示）推滑緩慢移動。
 - 化妝棉中沒有水分、不易推滑的情況下請補充化妝水。
 - 使用中，感覺到微弱電流刺激（刺痛感）時請增加化妝棉中的化妝水含量。
 - 增加化妝水後仍然有「刺痛感」的情況下，請按強度切換開關的(▼)按鍵降低離子強度。
- ※按上述方式使用後仍然不能改善「刺痛感」的情況下請停止使用。

**注意事項**

- 使用中，請注意不要觸摸背面的操作面板。
在電源開關變成「OFF」時會改變離子強度。
- 請不要用指甲按壓操作面板。否則會導致操作面板的破損。

6 可停止清潔頭的加熱。

- 在打開電源開關之後，加熱開關預設設定為「ON」。皮膚加熱後，更易於去除污垢的狀態。
- 不需要加熱的情況下，請按住加熱開關停止加熱。再按一次後可再度開始加熱。



7 使用後，按住電源開關關閉電源。

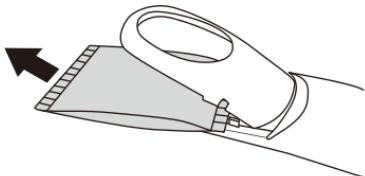
- 打開電源開關後經過 3 分鐘電源會自動切斷。會有終止聲音（嘩、嘩）告知使用者。

希望中斷的情況下

- 再按一次電源開關後，指示燈滅。

8 打開化妝棉蓋取出化妝棉。

- 使用後取出化妝棉，清潔頭以及化妝棉蓋等機身相關部位的化妝水請用紙巾等擦拭乾淨。



9 用完後請蓋上清潔頭蓋妥善保管。

- 用完後請蓋上清潔頭蓋妥善保管。

注 意 事 項

- 1日1次每次使用3分鐘以內，請勿連續使用。否則會對皮膚造成負擔，引起皮膚問題。
- 使用過後的化妝棉，務必處理掉，請勿重複使用。否則會引起皮膚問題。
- 機身相關部位的化妝水請務必擦拭乾淨。化妝水進入內部會引起故障。
- 離子清潔後請用化妝水、乳液等，進行日常護理。

長期保管的方法

請妥善處理後（12 頁）進行保管。

1. 請蓋上清潔頭蓋。
2. 請務必充電完成。
3. 請勿保管於潮濕、多塵的地方。

【關於何時需要充電】

- 電池用盡的信號為，在打開電源時電源開關指示燈閃爍的同時發出10秒的警告音（嗶、嗶、嗶…），並自動切斷電源。
→請立即充電。



【關於在海外使用時】

- 本產品使用100-240V交流電源。

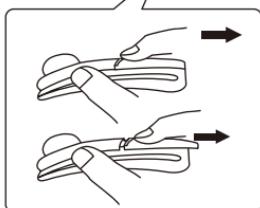
產品保養方法

電源處於「OFF」狀態時，
請確認將電源適配器取下後妥善保管。

1 將鉸鍊飾蓋按圖示箭頭方向推開。



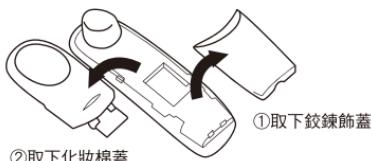
2 取下鉸鍊飾蓋（①），
取下化妝棉蓋（②）。



3 機身、化妝棉蓋、鉸鍊飾蓋上的
殘留污垢，用乾燥柔軟的
抹布擦拭乾淨。

● 汚垢不易清除時

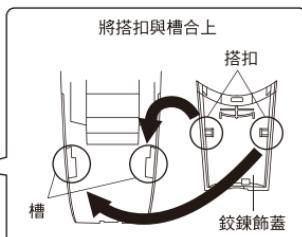
用「肥皂水」或者「含有少量中性洗劑
的水」浸過的柔軟抹布絞幹後擦拭。



4 在機身裝上化妝棉蓋（①）之後，
裝上鉸鍊飾蓋（②）。

- 搭扣合上後輕輕滑動，
請一直推到發出「喀
嚓」一聲為止。

※請定期進行保養。



注意事項

- 電源必須處於「OFF」狀態下。若異常開機會引起刺激而導致誤動作、短路情況發生。
- 機身請勿水洗。另外也不要沾水、淋水。否則會引起故障。
- 請勿用揮發油、稀釋劑、酒精等擦拭。否則會引起變形、變色。

疑似故障時該怎麼辦

出現以下情況時	可能造成的原因	處理方法
難以辨別是否去除污垢。	未用手接觸機身上的接地板。 離子的強度選擇太低。 化妝棉中未含水分，或者水分過少。	請在用手握住產品時務必接觸接地板。 按強度切換開關◎可提高離子強度，請選擇符合皮膚的強度。 請用化妝水浸透至可隱約看到清潔頭的程度。
污垢不能用肉眼辨別。	皮膚上沒有肉眼可辨別的污垢。	請繼續使用。
操作面板的指示燈不亮	所充電池用盡。	請進行充電。
清潔頭無法加熱。	電源開關未處於「ON」的狀態下。 加熱開關未處於「ON」的狀態下。 發生故障。	請打開電源開關。 請打開加熱開關。 請立即停止使用，並洽詢「客服聯絡窗口」。
清潔頭過熱。	安全裝置未能正常工作。	
電源開關指示燈過早開始閃爍。	閒置時間超過 3 個月以上。 (電源已自然放電)	請充電。
充電後使用次數少。	電池殘留較多情況下進行充電。 (電池餘量充足) 鎳氫電池接近使用壽命。	電池用盡後充電。 請立即停止使用，並洽詢「客服聯絡窗口」。
無法充電。	電源適配器接觸不良。 電源適配器故障。	請將電源適配器與機身和電源插座連接牢固。 請立即停止使用，並洽詢「客服聯絡窗口」。

出現以下情況時	可能造成的原因	處理方法
電源線、電源適配器異常高溫。	電源適配器接觸不良。	請將電源適配器的產品介面與機身上的介面連接牢固。
	電源插座鬆弛。	有可能是電源插座的原因。 請諮詢最近的電器商店。
充電時接觸機身有「輕微刺痛」感覺。	機身記憶體留靜電的影響。	沒有發生故障。請繼續使用。

規格

產品名稱	離子肌膚清潔儀		額定時間	3分鐘(自動關機)
產品編號	TE820TW		充電時間	約5小時
電源	電源適配器	AC100-240V 50-60Hz	重量	110g (機身)
	機身	鎳氫電池 (DC3.6V, 750mAh) 1組	標配品	清潔頭蓋 電源適配器
使用環境溫度		15-35°C		
產品尺寸	高130 X 寬41 X 長38mm (機身)			

售後服務

1. 關於保固書／保固期限為購買日起一年內。

本使用說明書封底附有產品保固書。

請於購入店家現場確認已填寫「銷售店名、購買日期」，並於詳讀內容之後，妥善保存保固書。

2. 委託維修時

- 產品尚在保固期間內時，請一併攜帶產品與保固書前往購入店家。店家將依據保固書的記載內容提供維修服務。
- 產品已過保固期限時，請洽詢購入店家。若產品經維修後還可繼續使用，將視客戶意願提供付費維修服務。
- 若電源線損壞時，必須由製造商或其服務處或具有相關資格的人員加以更換，以避免危險。

3. 維修零件保修期限

本公司對於本產品維修零件（維持產品功能的必須零件）的保修期限為製造後六年內。

4. 使用時出現異於平時的現象

請立即停止使用，並委託購入店家檢測、維修。客戶自行拆解修理將會非常危險。（產品維修需要特殊技術。）

5. 對售後服務有疑問時

請洽詢購入店家。

- 若因搬家而無法獲得購入店家的售後服務時，請事先與店家諮詢。
- 若屬於贈品等而無法獲得購入店家的售後服務時，請洽詢下列「客服聯絡窗口」。

台灣客服聯絡窗口

服務時間：
週一至週五上午9點～下午6點半



0800-255-123

地址：新北市三重區光復路二段69 號

